



Komplet za pripravo kemijske mešanice

Škropilnik za travno rušo Multi-Pro 5800, modeli 2015 in poznejši

Model št.: 41622—Serijska št.: 40000000 in gor

Navodila za instalacijo

Ta komplet je namenjen za pomoč pri mešanju kemikalij za pripravo škropljenja trate na dobro vzdrževanih zelenicah v parkih, na igriščih za golf, športnih igriščih in na komercialnih površinah. To je namenski priključek za vozilo za škropljenje trate in je namenjen profesionalnim, najetim upravljavcem za komercialne namene.

Ta izdelek je skladen z vsemi ustreznimi evropskimi direktivami. Podrobnosti so na voljo v ločeni izjavi o skladnosti (DOC) za ta izdelek.

Podrobno preberite ta priročnik, da se seznanite s pravilnim upravljanjem in vzdrževanjem tega izdelka. Informacije v tem priročniku lahko vam in drugim pomagajo, da se izognete poškodbam in škodi na izdelku. Čeprav družba Toro načrtuje in proizvaja varne izdelke, ste za pravilno in varno upravljanje izdelka odgovorni sami.

Če potrebujete informacije o varnosti izdelka in gradivo za usposabljanje za uporabo, podatke o dodatni opremi, pomoč pri iskanju prodajalca ali če želite registrirati izdelek, se lahko obrnete neposredno na podjetje Toro na naslovu www.Toro.com.

Če potrebujete servisne storitve, originalne dele Toro ali dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega prodajalca oziroma službo za pomoč strankam družbe Toro, pri čemer predhodno pripravite številko modela in serijsko številko izdelka. **Diagram 1** prikazuje mesto številke modela in serijske številke na izdelku.

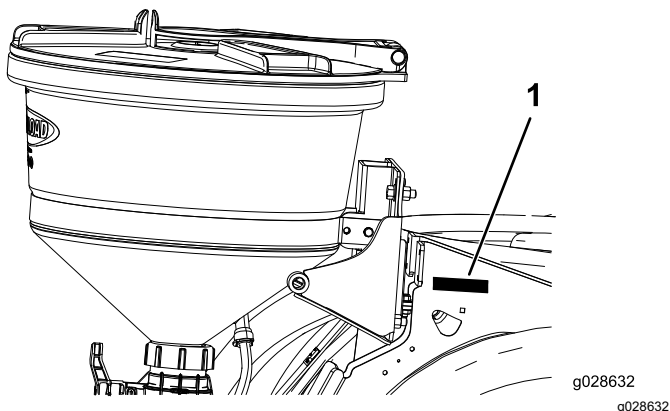


Diagram 1

1. Ploščica s serijsko številko in oznako modela

Model št.: _____

Serijska št.: _____

▲ OPOZORILO

KALIFORNIJA

Problem 65 Opozorilo

Z uporabo tega izdelka boste morda izpostavljeni kemikalijam, za katere je Zvezna država Kalifornija ugotovila, da povzročajo raka, prirojene napake ali škodo reproduktivnim organom.



Varnost

V tem priročniku so opredeljene morebitne nevarnosti, pri čemer varnostna opozorila označuje poseben opozorilni znak za nevarnost (Diagram 2), ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt, če ne upoštevate priporočenih previdnostnih ukrepov.



Diagram 2

g000502

1. Znak varnostnega opozorila

Za poudarjanje informacij sta v tem priročniku uporabljeni 2 besedi. **Pomembno** opozarja na posebne tehnične informacije, medtem ko **Opomba** označuje informacije, ki jih morate posebej pozorno prebrati.

⚠ OPOZORILO

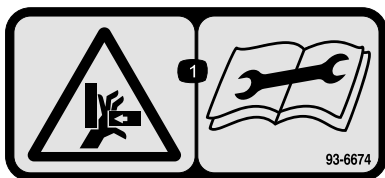
Kemične snovi, ki se uporabljajo v škropilnem sistemu, so lahko nevarne in strupene za vas, navzoče osebe, živali, rastline, prsti in drugo.

- Pozorno preberite in upoštevajte kemične opozorilne oznake in varnostne liste za vse uporabljene kemikalije ter se zaščitite po priporočilih proizvajalcev kemikalij. Uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo, vključno z zaščito za obraz in oči, rokavicami ali drugo opremo za zaščito pred stikom s kemikalijami.
- Upoštevajte, da boste morda uporabljali več kot eno kemikalijo, zato morate preučiti informacije o vsaki od njih.
- Če te informacije niso na voljo, zavrnite upravljanje škropilnika ali dela na njem.
- Pred deli na škropilnem sistemu se prepričajte, da je bil trikrat izpran in nevtraliziran v skladu s priporočili proizvajalcev kemikalij.
- Prepričajte se, da je v bližini zadostna zaloga čiste vode in mila ter takoj izperite kakršne koli kemikalije, s katerimi pridete v stik.

Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili



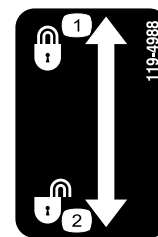
Varnostne nalepke in nalepke z navodili so nameščene v bližini vseh nevarnih predelov in dobro vidne upravljavcu. Poškodovane in manjkajoče varnostne nalepke nadomestite z novimi.



93-6674

decal93-6674

1. Nevarnost stisnjenja roke – pred popravilom ali vzdrževalnimi deli preberite navodila.



119-4988

decal119-4988

1. Zaklenjeno
2. Odklenjeno

Instalacija

Prosti deli

V spodnji karti potrdite vse dele kateri so bili poslani.

Postopek	Opis	Količina	Uporaba
1	Ni zahtevanih delov	–	Pripravite se na namestitev kompleta.
2	Nosilec ventila eduktorja (Nosilec je morda že nameščen od prejšnje namestitve kompleta) Vijak z glavo s prirobnico (5/16 x 3/4") Varovalna matica s prirobnico (5/16") Podložka (5/16") Sklop ventila eduktorja Matica s prirobnico (1/4") Sestava obtočne cevi za mešanje 25 x 305 mm Razbremenilna cev Sklop dovodne cevi	1 2 2 2 1 2 1 1 1	Namestite ventil eduktorja in cevi.
3	Nosilec eduktorja Varovalna matica s prirobnico (5/16") Sklop hrbtno plošče Desna roka opore Leva roka opore Puša Vrtljivi zatič Protimatica (3/8") Ročaj Vijak (3/8 x 1 1/4") Zatični vijak Razcepka Ploska podložka	1 1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2	Sestavite okvir.
4	Vzmet	2	Namestite elemente zapaha.
5	Ročaj Imbus vijak (10-24 x 1/2") Nastavek zapaha Vzmetna sponka Vijak (10-24 x 1/2") Varovalna matica (10-24) Eduktor Vijak z glavo s prirobnico (5/16 x 3/4") Varovalna matica s prirobnico (5/16") Ročica zapaha Vijak (3/8 x 1") Matica z nazobčano prirobnico (3/8") Razdelilni priključek in odtočni ventil Tesnilo Prirobnična objemka	1 2 1 1 2 2 1 2 2 1 4 4 1 1 1	Namestite eduktor.

Postopek	Opis	Količina	Uporaba
6	Pregradni priključek	1	Namestite sprednjo cev.
	Tesnilo	1	
	Pritrdilni obroč	1	
	Nosilni vijak (5/16 x 1")	1	
	Sklop cevi eduktorja	1	
	Varovalna matica s prirobnico (5/16")	1	
	Varovalni zatič	1	
	Toga objemka (5/16")	1	
	Tesnilo	1	
	Prirobnična objemka	1	
7	Dovodna cev za eduktor	1	Namestite dovodno cev.
	Prirobnična objemka	1	
	Tesnilo	1	
	Varovalni zatič	1	

Opomba: Ugotovite, katera stran stroja je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje.

1

Priprava na namestitev kompleta

Ni zahtevanih delov

Postopek

- Očistite škropilnik; glejte poglavje Čiščenje škropilnika v *uporabniškem priročniku* stroja.
- Parkirajte stroj na ravni površini, zategnite parkirno zavoro, ugasnite motor in odstranite ključ; glejte *Uporabniški priročnik*.

2

Namestitev ventila eduktorja in cevi

Deli potrebni za ta postopek:

1	Nosilec ventila eduktorja (Nosilec je morda že nameščen od prejšnje namestitve kompleta)
2	Vijak z glavo s prirobnico (5/16 x 3/4")
2	Varovalna matica s prirobnico (5/16")
2	Podložka (5/16")
1	Sklop ventila eduktorja
2	Matica s prirobnico (1/4")
1	Sestava obtočne cevi za mešanje 25 x 305 mm
1	Razbremenilna cev
1	Sklop dovodne cevi

Odstranjevanje cevi

- Premaknite se na zadnji del stroja in poiščite montažni nosilec ventila.
- Odstranite 3 cevi, kot je prikazano na sliki [Diagram 3](#).

Opomba: Ohranite cevne objemke, tesnila in držala za namestitev v [Namestitev nosilca in sklopa ventila eduktorja \(stran 6\)](#), [Namestitev obtočne cevi za mešanje \(stran 7\)](#) in [Namestitev sklopa razbremenilne cevi \(stran 7\)](#), 3 cevi pa zavrzite.

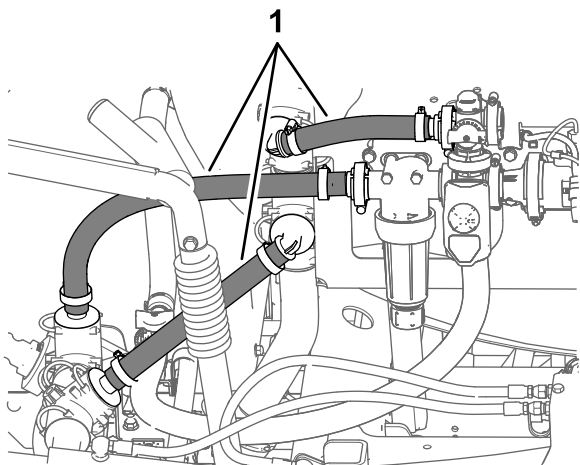


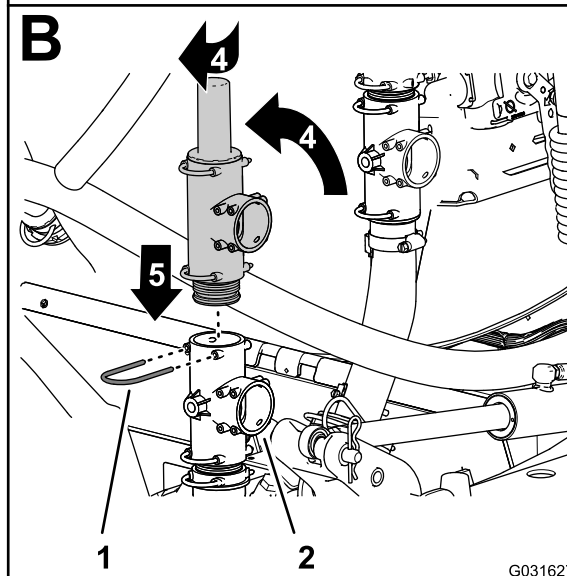
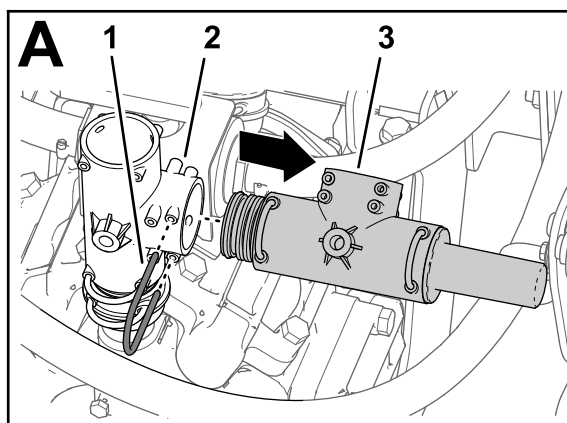
Diagram 3

g204657

1. Cevi

Prestavitev razbremenilnega ventila in zgornjega pritrdilnega T-elementa

1. Odstranite držalo, ki pritrjuje razbremenilni ventil na pritrdilnem T-elementu na črpalki škropilnika, in odstranite razbremenilni ventil ([Diagram 4](#)).



G031627

g031627

Diagram 4

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Varovalni zatič | 4. Zavrtite razbremenilni ventil |
| 2. Razdelilni priključek | 5. Spodnji položaj |
| 3. Razbremenilni ventil | |

2. Zavrtite razbremenilni ventil, kot prikazuje [Diagram 4](#).

Opomba: Izpust razbremenilnega ventila poravnajte nazaj.

3. Razbremenilni ventil vstavite v zgornji del pritrdilnega T-elementa, dokler ni popolnoma nameščen ([Diagram 4](#)).
4. Pritrdite razbremenilni ventil na pritrdilni T-element z držalom, ki ste ga odstranili v koraku 1.
5. Zgornji pritrdilni T-element zavrtite za približno 45° v smeri urinega kazalca ([Diagram 5](#)).

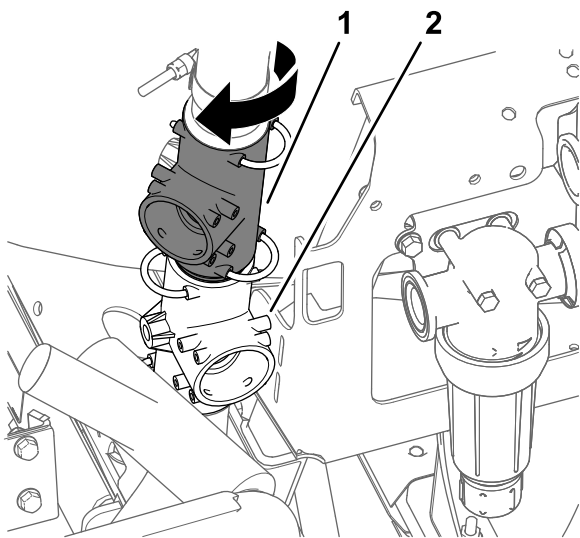


Diagram 5

g204682

1. Zgornji pritrdilni T-element 2. Spodnji pritrdilni T-element

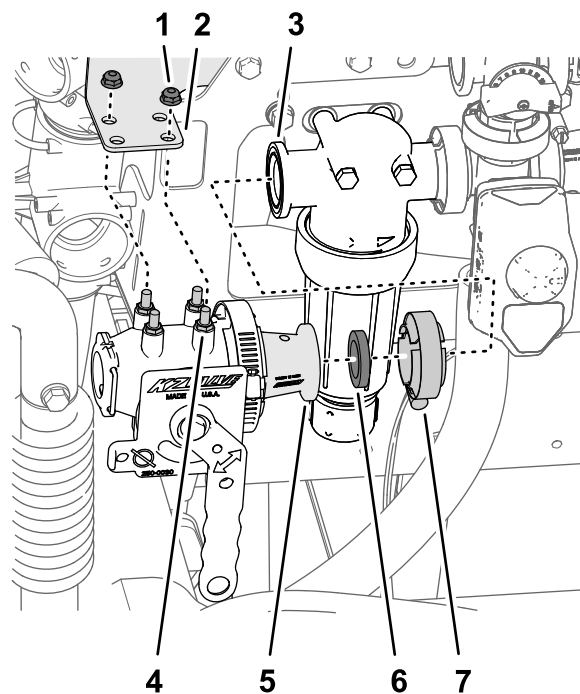


Diagram 7

g204708

1. Varovalna matica s prirobnico (1/4")
 2. Montažni nosilec ventila
 3. Prirobnica (glava tlačnega filtra)
 4. Sornik (ventil eduktorja)
 5. Adapter reduktorja
 6. Tesnilo
 7. Prirobnična objemka

Namestitev nosilca in sklopa ventila eduktorja

1. Namestite nosilec za montažni element ventila na sprednji del podpornika ventila ([Diagram 6](#)) s 4 vijaki z glavo s prirobnico (5/16 x 3/4"), 4 varovalnimi maticami s prirobnico (5/16 palca) in 4 podložkami (5/16").

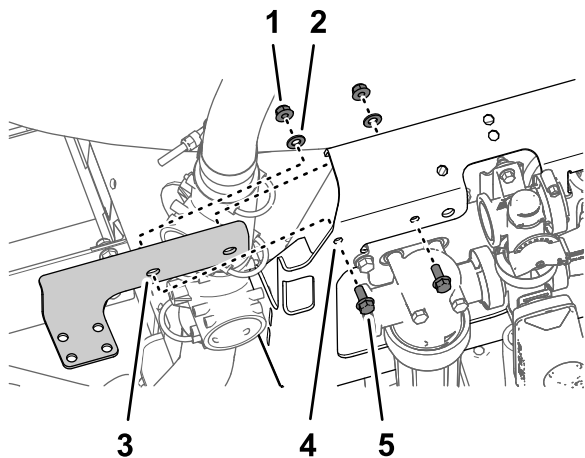


Diagram 6

g204705

1. Varovalna matica s prirobnico (5/16")
 2. Podložka (5/16")
 3. Montažni nosilec ventila
 4. Podpora ventila
 5. Vijak z glavo s prirobnico (5/16 x 3/4")

2. Poravnajte prirobnico adapterja reduktorja (ventil eduktorja) s prirobnico glave tlačnega filtra ([Diagram 7](#)) s tesnilom, ki ste ga odstranili v koraku 2 od [Odstranjevanje cevi](#) (stran 4).

3. Poravnajte sornike glave tlačnega filtra z luknjami v montažnem nosilcu ventila ([Diagram 7](#)).
4. Namestite prirobnico adapterja reduktorja na prirobnico glave tlačnega filtra ([Diagram 7](#)) s prirobnično objemko, ki ste jo odstranili v koraku 2 od [Odstranjevanje cevi](#) (stran 4).
5. Z dvema varovalnima maticama s prirobnico (1/4") pritrdite ventil eduktorja na nosilec ventila in privijte matice z navorom od 1017 do 1243 N·cm.
6. Ročno zategnite prirobnično objemko.

Namestitev obtočne cevi za mešanje

1. Poravnajte nazobčan 90-stopinjski priključek novega sklopa obtočne cevi za mešanje z odprto odprtino v zgornjem pritrdilnem T-elementu in vstavite 90-stopinjski priključek, dokler se ne usede v pritrdilni T-element ([Diagram 8](#)).

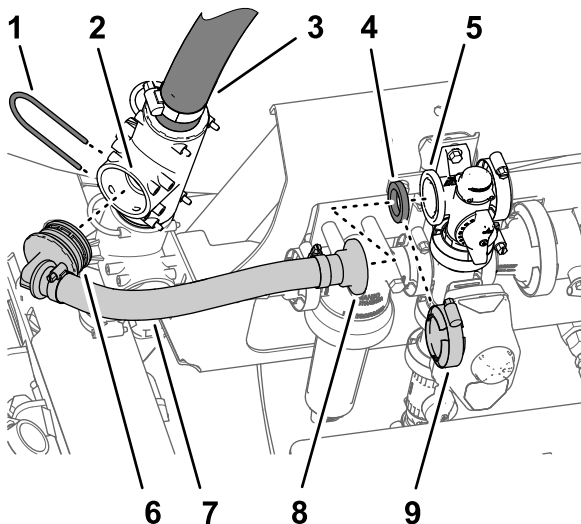


Diagram 8

g206975

- | | |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. Varovalni zatič | 6. Nazobčan 90-stopinjski priključek |
| 2. Priključek (zgornji pritrdilni T-element) | 7. Cev 25 x 305 mm (sklop obtočne cevi za mešanje) |
| 3. Zgornja sesalna gibka cev (cisterna škropilnika) | 8. Raven nastavek za prirobnico |
| 4. Tesnilo | 9. Prirobnična objemka |
| 5. Prirobnična (mešalni ventil) | |

2. Pritrdite nazobčan 90-stopinjski priključek na pritrdilni T-element z držalom ([Diagram 8](#)), ki ste ga odstranili v koraku 2 od [Odstranjevanje cevi](#) ([stran 4](#)).
3. Poravnajte raven nastavek za prirobnico novega sklopa obtočne cevi za mešanje in tesnilo s prirobnico obtočnega ventila ([Diagram 8](#)).
4. S prirobnično objemko ([Diagram 8](#)), ki ste jo odstranili v koraku 2 od [Odstranjevanje cevi](#) ([stran 4](#)), pritrdite ravni nastavek s prirobnico in tesnilo na obtočni ventil.

Namestitev sklopa razbremenilne cevi

1. Poravnajte 90-stopinjski nastavek sklopa razbremenilne cevi z odprto odprtino v zgornjem pritrdilnem T-elementu (ki se nahaja pod razbremenilnim ventilom) in vstavite 90-stopinjski nastavek, dokler se popolnoma ne zasede ([Diagram 9](#)).

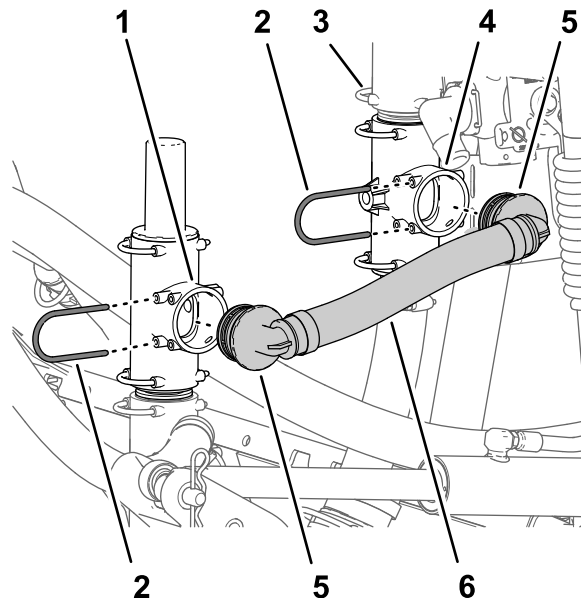


Diagram 9

g206976

- | | |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Zgornji pritrdilni T-element (pod razbremenilnim ventilom) | 4. Spodnji pritrdilni T-element |
| 2. Varovalni zatič | 5. Nazobčan 90-stopinjski priključek (|
| 3. Zgornji pritrdilni T-element | 6. Razbremenilna cev |

2. Pritrdite 90-stopinjski pritrdilni T-element z držalom ([Diagram 9](#)), ki ste ga odstranili v koraku 2 od [Odstranjevanje cevi](#) ([stran 4](#)).
3. Poravnajte druge 90-stopinjske nastavke sklopa razbremenilne cevi z odprto odprtino spodnjega pritrdilnega T-elementa (pritrdite na nosilec ventila) in vstavite 90-stopinjski nastavek dokler se popolnoma ne zasede ([Diagram 9](#)).
4. Pritrdite 90-stopinjski priključek na zgornji pritrdilni T-element z držalom ([Diagram 9](#)), ki ste ga odstranili v koraku 2 od [Odstranjevanje cevi](#) ([stran 4](#)).

Namestitev sklopa dovodne cevi

1. Drugi 90-stopinjski priključek sklopa dovodne cevi poravnajte z odprto odprtino spodnjega pritrdilnega T-elementa na črpalki škropilnika in vstavite 90-stopinjski priključek, dokler se ne zasede ([Diagram 10](#)).

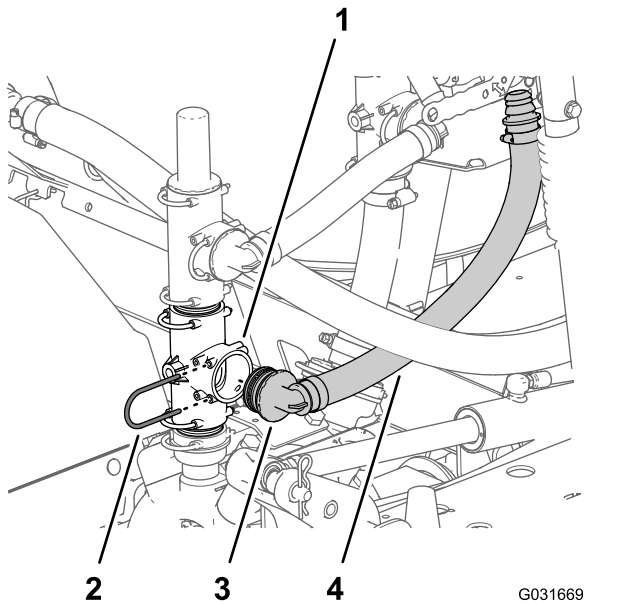


Diagram 10

- | | |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Spodnji pritrdilni T-element (črpalka škropilnika) | 3. Nazobčan 90-stopinjski priključek |
| 2. Varovalni zatič | 4. Sklop dovodne cevi |

2. Pritrdite 90-stopinjski priključek na pritrdilni T-element na črpalki škropilnika z držalom ([Diagram 10](#)), ki ste ga odstranili v koraku 1 od [Prestavitev razbremenilnega ventila in zgornjega pritrdilnega T-elementa \(stran 5\)](#).
3. Poravnajte ravni nazobčan 90-stopinjski priključek tlačne cevi s spodnjim priključkom ventila eduktorja in vstavite ravni priključek, dokler se ne usede ([Diagram 11](#)).

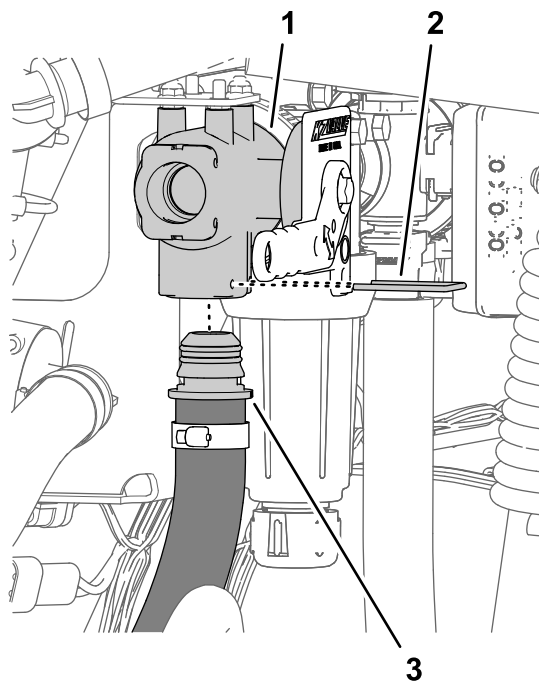


Diagram 11

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Ventil eduktorja | 3. Sklop dovodne cevi |
| 2. Varovalni zatič | |

4. Pritrdite ravni nazobčan 90-stopinjski priključek na ventil eduktorja ([Diagram 9](#)) z držalom.

3

Sestavljanje okvirja

Deli potrebni za ta postopek:

1	Nosilec eduktorja
1	Varovalna matica s prirobnico (5/16")
1	Sklop hrbtnne plošče
1	Desna roka opore
1	Leva roka opore
2	Puša
2	Vrtljivi zatič
2	Protimatica (3/8")
2	Ročaj
2	Vijak (3/8 x 1 1/4")
2	Zatični vijak
2	Razcepka
2	Ploska podložka

Namestitev nosilnega okvirja na rezervoar

1. Odstranite 2 varovalni matici s prirobnico, ki pritrjujeta omejevalnik pokrova posode na 2 nosilna vijaka na zadnjem traku cisterne škropilnika, in odstranite omejevalnik pokrova posode ([Diagram 12](#)).

Opomba: Ohranite omejevalnik pokrova posode in varovalno matico s prirobnico.

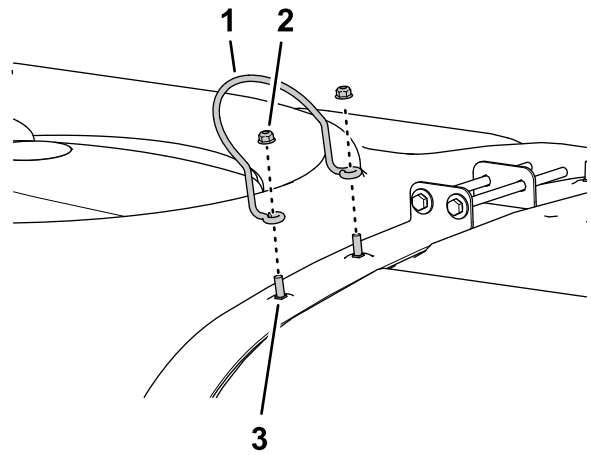


Diagram 12

g204770

1. Omejevalnik pokrova posode
2. Varovalna matica s prirobnico
3. Pritrdilni vijak

2. Poravnajte reže v nosilcu eduktorja z 2 spodnjima nosilnima vijakoma zadnjega traku rezervoarja, kot je prikazano v [Diagram 13](#).

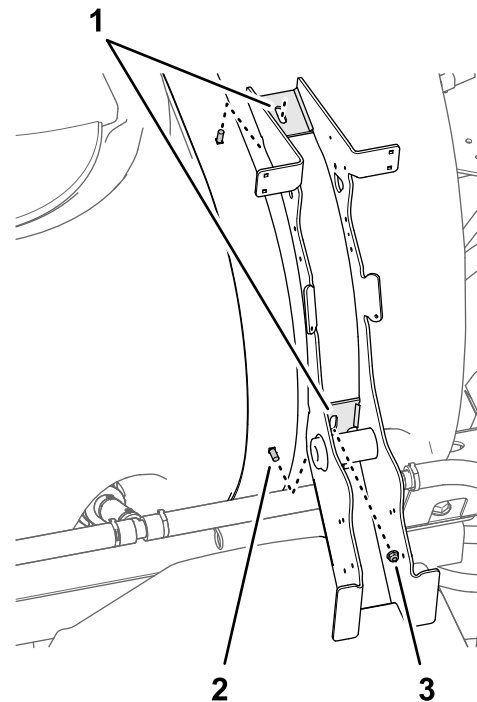


Diagram 13

g204768

1. Reže (nosilec eduktorja)
2. Varovalna matica s prirobnico (5/16")
3. Pritrdilni vijak

3. Na spodnji nosilni vijak ([Diagram 13](#)) ohlapno namestite varovalno matico s prirobnico (5/16").
4. Na 2 zgornja nosilna vijaka ([Diagram 14](#)) namestite omejevalnik pokrova posode in 2

varovalni matici s prirobnico, ki ste ju odstranili v koraku 1.

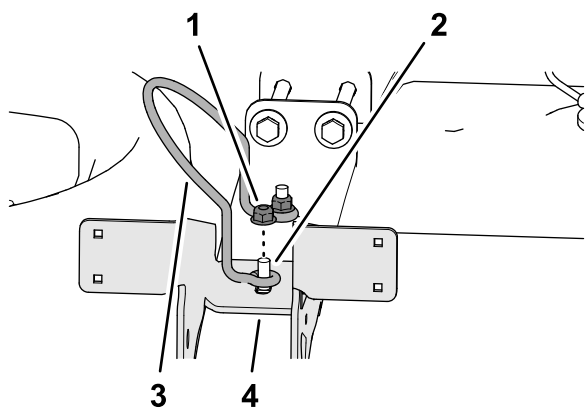


Diagram 14

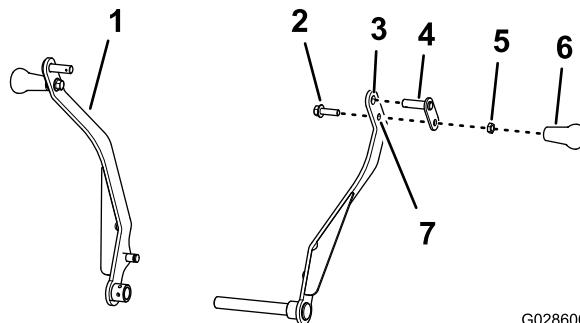
g204769

- | | |
|------------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Varovalna matica s prirobnico (5/16") | 3. Omejevalnik pokrova posode |
| 2. Pritrdilni vijak | 4. Nosilec eduktorja |

5. Privijte 3 varovalne matice s prirobnico z zateznim navorom od 1978 do 2542 N·cm.

Priprava rok opore

1. Tečajni zatič potisnite v zgornjo odprtino roke opore (Diagram 15).



G028600
g028600

Diagram 15

- | | |
|----------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Roka opore (leva) | 5. Protimatica ($\frac{3}{8}$ " |
| 2. Vijak ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ " | 6. Ročaj |
| 3. Zgornja luknja (roka opore – leva) | 7. Spodnja luknja (roka opore – leva) |
| 4. Vrtljivi zatič | |

2. Na navoje vijakov ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ ") nanesite srednje močno lepilo za navoje.
3. Vijak vstavite ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ ") skozi spodnjo luknjo v roki opore in držalo vrtljivega zatiča (Diagram 15) ter ga pritrdite s protimatico ($\frac{3}{8}$ "), ki jo zategnete do 15 do 17 N·m.
4. Privijte ročaj na vijak ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ "), privijte ga na protimatico, zategnite ga ročno (Diagram 15).
5. Ponovite korake od 1 do 4 še za drugo roko opore (Diagram 15).

Montaža rok opore na nosilni okvir

1. Vstavite pušo s prirobnico (notranji premer $\frac{3}{4}$ ") na oba konca vrtljive cevi v glavnem nosilnem okvirju (Diagram 16).

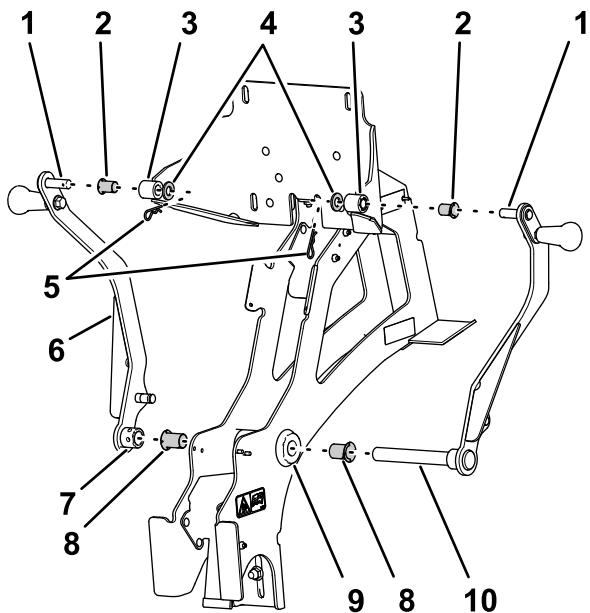


Diagram 16

g206977

- | | |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Zgornji tečajni zatiči (1/2") | 6. Roka opore (leva) |
| 2. Puše s prirobnico (notranji premer 1/2") | 7. Pesta (leva roka opore) |
| 3. Pesta (hrbtne plošče - leva in desna) | 8. Puše s prirobnico (notranji premer 3/4") |
| 4. Podložke (1/2") | 9. Vrtljiva cev (glavni nosilni okvir) |
| 5. Razcepke | 10. Spodnji tečajni zatič (3/4" - desna roka opore) |

2. V levo in desno pesto hrbtne plošče (Diagram 16) vstavite puše s prirobnico (notranji premer 1/2").

Opomba: Prepričajte se, da je prirobnica puš poravnana z zunanjo stranjo pest.

3. Spodnji tečajni zatič desne roke opore namestite skozi pušo s prirobnico na desni strani vrtljive cevi in tečaja (Diagram 16).

Opomba: Poravnajte zgornji tečajni zatič roke z desno pesto hrbtne plošče.

4. Namestite zgornji tečajni zatič desne roke opore skozi desno pesto hrbtne plošče (Diagram 16).
5. Zgornji vrtljivi tečajni zatič pritrdite na hrbtne ploščo s podložkami (1/2") in razcepko (Diagram 16).
6. Pesto leve roke opore namestite nad konec spodnjega tečajnega zatiča desne roke opore, ki štrli levo od leve puše s prirobnico v vrtljivi cevi (Diagram 16).

Opomba: Poravnajte zgornji tečajni zatič roke z levo pesto hrbtne plošče.

7. Namestite zgornji tečajni zatič leve roke opore skozi levo pesto hrbtne plošče (Diagram 16).

8. Zgornji vrtljivi tečajni zatič leve roke opore pritrdite na hrbtne ploščo s podložko (1/2") in razcepko (Diagram 16).
9. V spodnji tečaj leve roke namestite 2 zatična vijaka (Diagram 17).

Opomba: Zatičnega vijaka trenutno ne zategujte, da bi lahko pozneje prilagodili sistem opore.

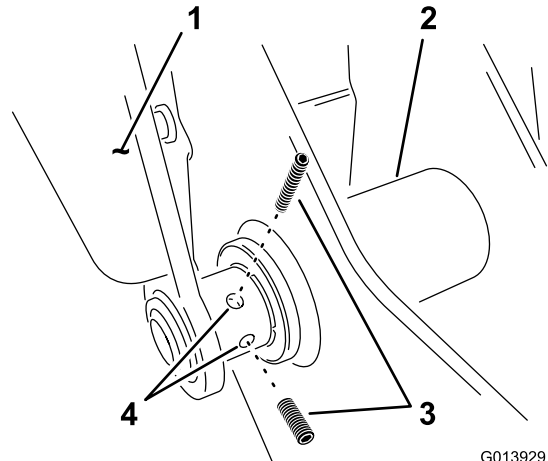


Diagram 17

G013929

g013929

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Roka opore (leva) | 3. Zatični vijak |
| 2. Cevasti del tečaja | 4. Luknji v roki opore |

4

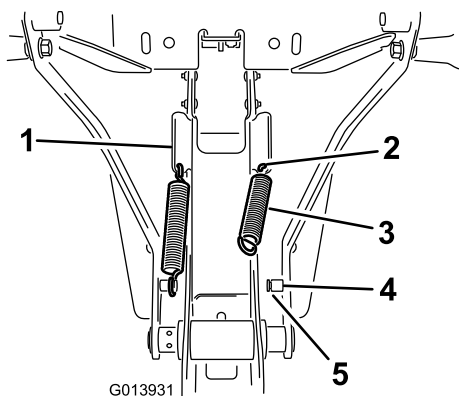
Namestitev elementov zapaha

Deli potrebni za ta postopek:

2	Vzmet
---	-------

Namestitev vzmeti

1. Vzmet namestite v luknjo na spodnjem koncu poševnega jezika na stranskem delu sklopa okvirja (Diagram 18).

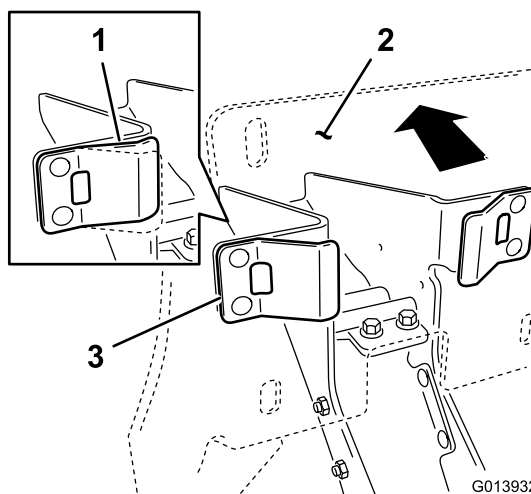


G013931

Diagram 18

g013931

1. Poševni jeziček
2. Luknja v jezičku
3. Vzmet
4. Stebriček
5. Utor



G013932

Diagram 19

g013932

1. Stisnjen vzmetni jeziček
2. Hrbtna plošča
3. Vzmetni jeziček

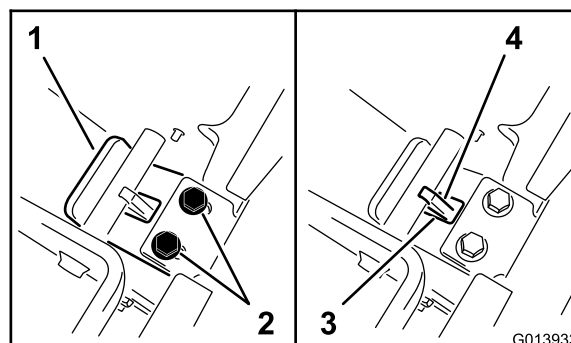
2. En konec vzmeti zataknete v luknjo, drugi konec pa na stebriček za vzmet (**Diagram 18**).
3. Prepričajte se, da je konec vzmeti pravilno sedel v utor na stebričku (**Diagram 18**).
4. Ponovite koraka **1** in **3** še na drugi strani.
5. Privijte 2 zatična vijaka v levi roki.

5. Medtem ko pritiskate na hrbtno ploščo, pomaknite trn proti sebi do točke, ko se rob plošče trna dotakne prečke (**Diagram 20**).

Prilagajanje položaja kavelj

Za nastavitev kavlja premaknite sklop opore v zgornji transportni položaj.

1. Dvigajte na ročajih, da dvignete sklop, hkrati pa ga rahlo nagnite proti rezervoarju.
2. Jeziček vstavite pod prečko, tako da bo varjeni trn na zgornjem delu sklopa okvirja.
3. Pustite sklop, da se obrne navzdol, proti rezervoarju.
4. Plastična omejevalnika namestite tako, da se dotikata vzmetnih jezičkov, in ju dovolj pritisnite na sklop hrbtne plošče opore, da stisnete vzmetna jezička do polovice (**Diagram 19**).



G013933

Diagram 20

g013933

1. Rob plošče trna
2. Vijaka
3. Reža v plošči
4. Varjeni trn

6. Zategnite vijaka na jezičku, da ga pritrдите, nato sprostite pritisk na hrbtno ploščo.

Opomba: Preverite oporo, ali je kje mogoče čutiti ohlapnost. Tesno mora biti pritrjena na sklop okvirja. Ta postopek lahko ponovite, ko bo eduktor nameščen, da prilagodite položaj pritrditve.

5

Nameščanje eduktorja

Deli potrebni za ta postopek:

1	Ročaj
2	Imbus vijak (10-24 x 1/2")
1	Nastavek zapaha
1	Vzmetna sponka
2	Vijak (10-24 x 1/2")
2	Varovalna matica (10-24)
1	Eduktor
2	Vijak z glavo s prirobnico (5/16 x 3/4")
2	Varovalna matica s prirobnico (5/16")
1	Ročica zapaha
4	Vijak (3/8 x 1")
4	Matica z nazobčano prirobnico (3/8")
1	Razdelilni priključek in odtočni ventil
1	Tesnilo
1	Prirobnična objemka

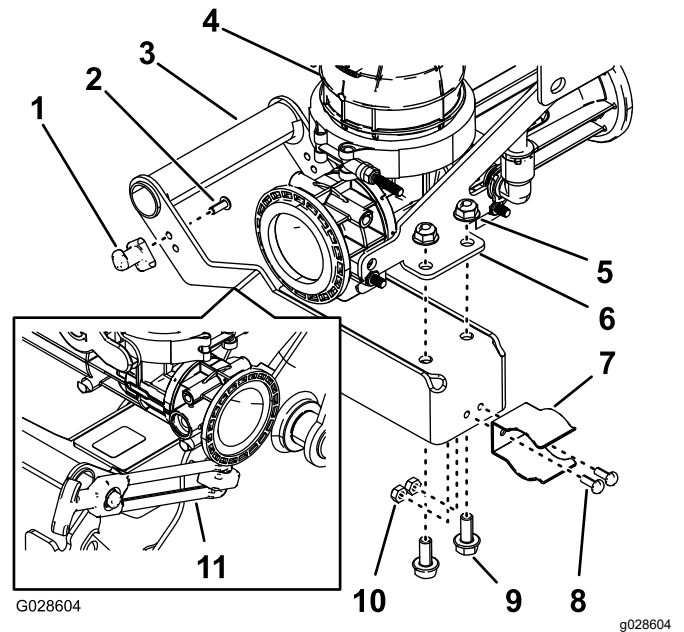


Diagram 21

- | | |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Nastavek zapaha | 7. Vzmetna sponka |
| 2. Imbus vijak (10-24 x 1/2") | 8. Vijak (10-24 x 1/2") |
| 3. Ročaj eduktorja | 9. Vijak z glavo s prirobnico (5/16 x 3/4") |
| 4. Sklop eduktorja | 10. Varovalna matica (10-24) |
| 5. Varovalna matica s prirobnico | 11. Ročica zapaha |
| 6. Plošča za pritrditev priključka (eduktor) | |

Sestavljanje ročaja eduktorja

Opomba: Ročico zapaha in nastavek zapaha lahko namestite na levo ali desno stran ročaja eduktorja.

1. Pritrdite nastavek zapaha na ročaj eduktorja (Diagram 21) z 2 vijakoma z imbusno glavo (#10-24 x 1/2").
2. Vzmetno sponko namestite na ročaj zapaha (Diagram 21) z 2 vijakoma (#10-24 x 1/2") in 2 varovalnima maticama (#10-24).
3. Namestite ročaj na ploščo za pritrditev eduktorja (Diagram 21) z 2 vijakoma z glavo s prirobnico (5/16 x 3/4") in varovalnimi maticami s prirobnico (5/16").
4. Spustite oporo na spodnji položaj.

Namestitev eduktorja na škropilnik

1. Luknje v montažni plošči eduktorja poravnajte z režami v nosilnem okvirju opore ([Diagram 22](#)).

Opomba: Ko eduktor sprva dvignete na transportni položaj morajo biti pritrdilni elementi dovolj ohlapno priviti, da se lahko premikajo v režah. Tako boste lahko prilagodili premikanje in poravnavo eduktor.

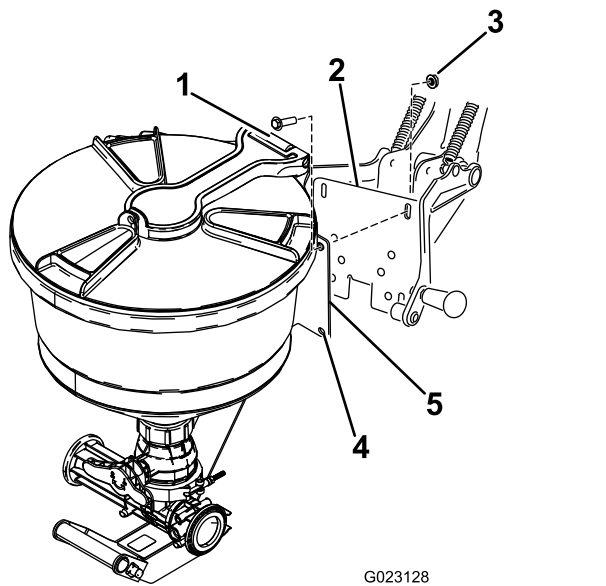


Diagram 22

- | | |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Vijak ($\frac{3}{8}$ x 1") | 4. Luknja za pritrditev sklopa eduktorja |
| 2. Hrbtna plošča | 5. Nosilec sklopa eduktorja |
| 3. Matica z nazobčano prirobnico ($\frac{3}{8}$ ") | |

2. Namestite 4 vijake ($\frac{3}{8}$ x 1") in varovalne matice ($\frac{3}{8}$ "), da pritrdite eduktor.

Opomba: Vijakov še ne zategnete.

3. Če želite previdno dvigniti eduktor na sklopu nosilca do transportnega položaja, naredite naslednje:
 - A. Primite spodnji ročaj, da dvignete eduktor, hkrati pa ga rahlo nagnite proti rezervoarju.
 - B. Jeziček vstavite pod prečko, tako da bo varjeni trn na zgornjem delu sklopa okvirja.
 - C. Nato sklop obrnite proti rezervoarju in pazite, da vzmetno sponko poravnate z velikim cevastim delom tečaja na spodnjem delu okvirja.
 - D. Potiskajte, dokler se vzmetna sponka ne zaskoči na cevasti del tečaja, kot prikazuje [Diagram 23](#).

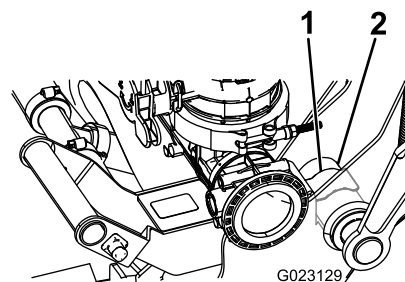


Diagram 23

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| 1. Vzmetna sponka | 2. Cevasti del tečaja |
|-------------------|-----------------------|

4. Preverite višino eduktorja na hrbtni plošči opore in ga po potrebi prilagodite.
5. Zategnite pritrdilne elemente, ki eduktor pritrjujejo na oporo.

Opomba: Pritrdilne elemente privijte z zateznim momentom od 36 do 45 N·m.

6. Privijte 2 zatična vijaka na tečaju leve roke, glejte [Diagram 17](#) v [Montaža rok opore na nosilni okvir \(stran 10\)](#).
7. Preverite položaj sklopa eduktorja na vpenjalnem loku rezervoarja.

Opomba: Eduktor mora biti v pokončnem transportnem položaju. Popustite spodnjo varovalno matico na sklopu okvirja, ki ga pritrjuje na rezervoar. Ne odstranite varovalne matice. Po potrebi prilagodite položaj in zategnite varovalno matico. Prepričajte se, da sta vpenjalna loka varno pritrjena na cisterno.

Sestavljanje pritrdilnega T-elementa in odtočnega ventila

1. Prirobnico pritrdilnega T-elementa za drenažni ventil poravnajte s prednjo prirobnico eduktorja ([Diagram 24](#)).

Opomba: Prepričajte se, da je ročaj izpustnega ventila nameščen navzven.

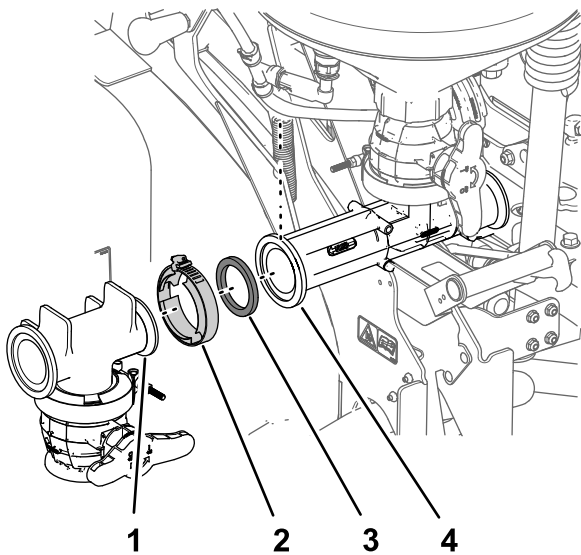


Diagram 24

g205932

1. Prirobnica (pritrilni T-element – drenažni ventil)
2. Prirobnična objemka
3. Tesnilo
4. Prednja prirobnica (eduktor)

2. Montirajte pritrilni T-element na eduktor s tesnilom in prirobnično objemko ter objemko ročno privijte (Diagram 24).

6

Nameščanje sprednje cevi

Deli potrebni za ta postopek:

1	Pregradni priključek
1	Tesnilo
1	Pritrdilni obroč
1	Nosilni vijak (5/16 x 1")
1	Sklop cevi eduktorja
1	Varovalna matica s prirobnico (5/16")
1	Varovalni zatič
1	Toga objemka (5/16")
1	Tesnilo
1	Prirobnična objemka

Vrtanje v rezervoar

1. Odprite pokrov rezervoarja škropilnika in odstranite košaro filtra (Diagram 25).

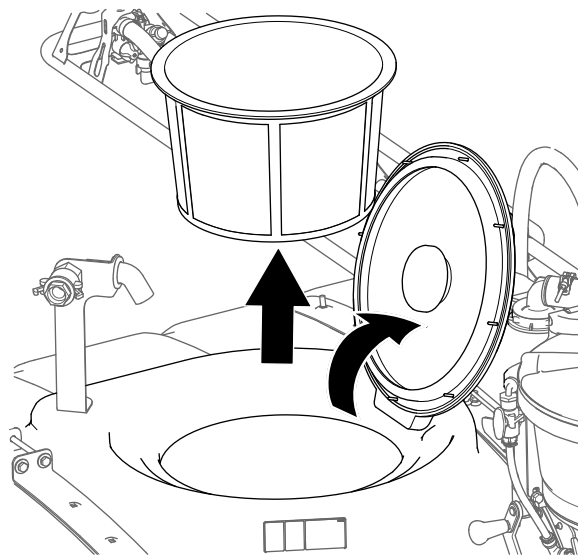


Diagram 25

g205920

2. Na vrhu rezervoarja poiščite sprednji položaj, kot prikazuje Diagram 26.

Opomba: Na sredini ulitega kroga poiščite oznako za vrtanje.

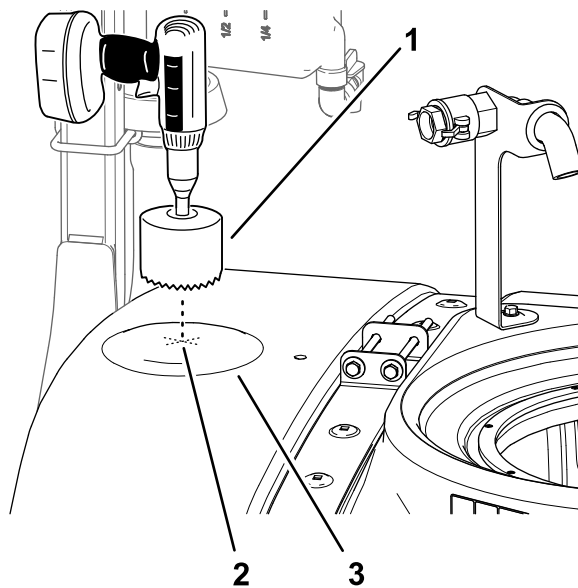


Diagram 26

g205886

1. Izvrtajte z vrtalno žago 9 cm
2. Izvrtajte na sredini oznake za vrtanje
3. Oznaka za vrtanje

3. z 9-cm (3 5/8") vrtalno žago izvrtajte luknjo na oznaki za vrtanje (Diagram 26).

Opomba: Premer boste morali nekoliko povečati, da boste lahko namestili pregradni priključek.

- Po vrtnanju luknje pobrusite vse hrapave robove reza in odstranite vse ostanke, ki so med rezanjem padli v rezervoar škropilnika.

Namestitev pregradnega priključka

- Namestite tesnilo na pregradni priključek (Diagram 27).

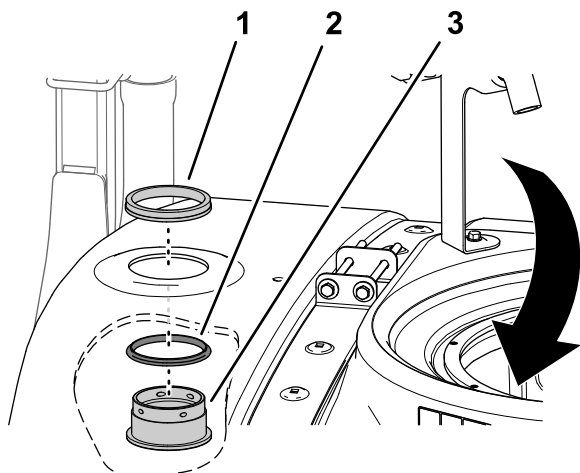


Diagram 27

g205887

- Pritrdilni obroč
- Tesnilo
- Pregradni priključek

- Pregradni priključek in tesnilo namestite v luknjo, ki ste jo ustvarili v koraku [Vrtanje v rezervoar \(stran 15\)](#), in sicer z notranje strani rezervoarja (Diagram 27).
- Pregradni priključek pritrdite na rezervoar z varovalnim obročem (Diagram 27).
- Namestite košaro filtra in zaprite pokrov rezervoarja škropilnika.

Namestitev sklopa cevi eduktorja

- Odstranite 2 vijaka ($\frac{3}{8}$ x 7"), 4 podložke ($\frac{3}{8}$ ") in 2 varovalni matici ($\frac{3}{8}$ "), ki pritrujejo sprednji polovici vpenjalnega loka rezervoarja škropilnika (Diagram 28).

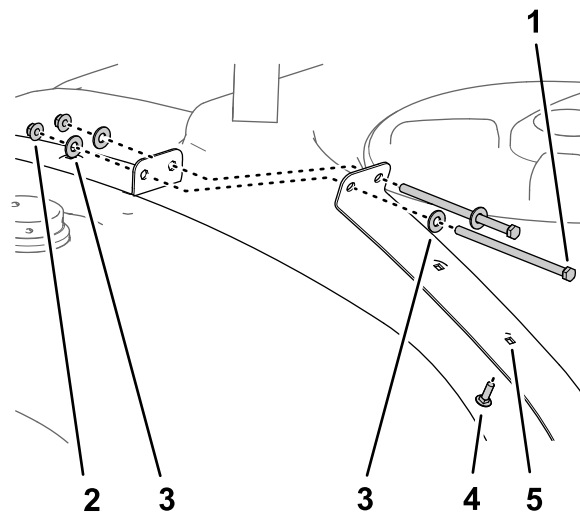


Diagram 28

g205922

- Vijak ($\frac{3}{8}$ x 7")
- Varovalna matica s prirobnico ($\frac{3}{8}$ ")
- Podložka ($\frac{3}{8}$ ")
- Nosilni vijak ($\frac{5}{16}$ x 1")
- Druga luknja – polovica vpenjalnega loka (rezervoar škropilnika)

- Uvedite nosilni vijak ($\frac{5}{16}$ x 1") v drugo luknjo v polovici traku, kot je prikazano v Diagram 28.
- Sestavite 2 sprednji polovici traku z 2 vijakoma, 4 podložkami in 2 varovalnima maticama, ki ste jih odstranili v koraku 1, ter ročno privijte vijake in maticice (Diagram 28).
- Na sklop cevi za eduktor namestite togo objemko (Diagram 29).

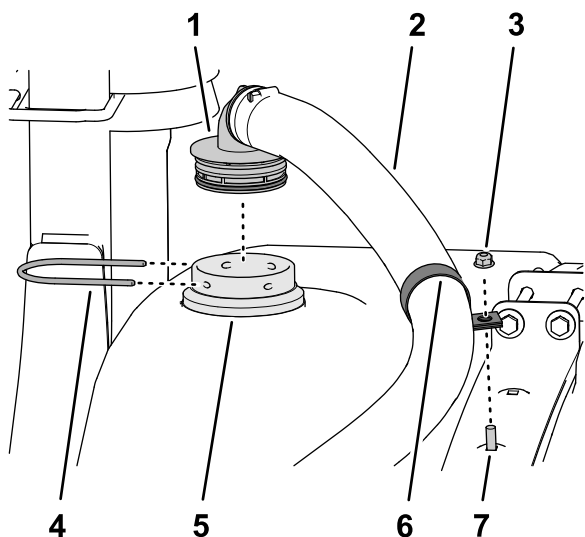


Diagram 29

g205925

- | | |
|------------------------------------------|------------------------------|
| 1. Nazobčan 90-stopinjski priključek | 5. Pregradni priključek |
| 2. Sklop cevi eduktorja | 6. Toga objemka (5/16") |
| 3. Varovalna matica s prirobnico (5/16") | 7. Nosilni vijak (5/16 x 1") |
| 4. Varovalni zatič | |

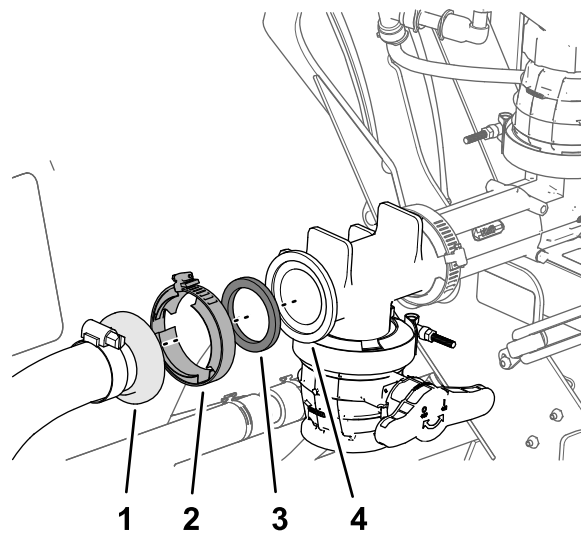


Diagram 30

g205926

- | | |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. Nazobčan ravni priključek (sklop cevi eduktorja) | 3. Tesnilo |
| 2. Prirobnična objemka | 4. Prirobnica (pritrilni T-element – sklop eduktorja) |

5. Namestite nazobčan 90-stopinjski priključek sklopa cevi eduktorja v pregradni priključek in pritrдите nazobčan priključek na pregradni priključek z držalom (Diagram 29).
6. Ohlapno namestite togo objemko na nosilni vijak in pritrдите objemko (Diagram 29) z varovalno matico s prirobnico (5/16 palca).

Opomba: Matico s prirobnico boste zategnili, ko boste namestili drugi sklop cevi eduktorja.

7. S tesnilom in prirobnično objemko pritrдите nazobčan ravni priključek sklopa cevi eduktorja na prirobnico pritrilnega T-elementa eduktorja ter objemko ročno zategnite (Diagram 30).

8. Dvignite in spustite ročaj eduktorja, da se zagotovi prosto gibanje eduktorja.

Opomba: Po potrebi prilagodite položaj toge objemke, da se poravna cev eduktorja (Diagram 29).

9. Zategnite varovalno matico s prirobnico (5/16 palca), ki pritrjuje togo objemko na nosilni vijak, na 1978 do 2542 N·cm.

7

Nameščanje dovodne cevi

Deli potrebni za ta postopek:

1	Dovodna cev za eduktor
1	Prirobnična objemka
1	Tesnilo
1	Varovalni zatič

Postopek

1. S tesnilom in prirobnično objemko ([Diagram 31](#)) ohlapno pritrдите nazobčani ravni priključek dovodne cevi eduktorja na prirobnico eduktorja.

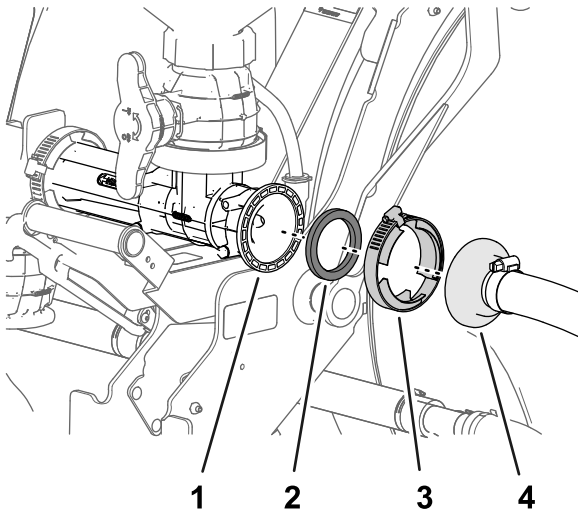
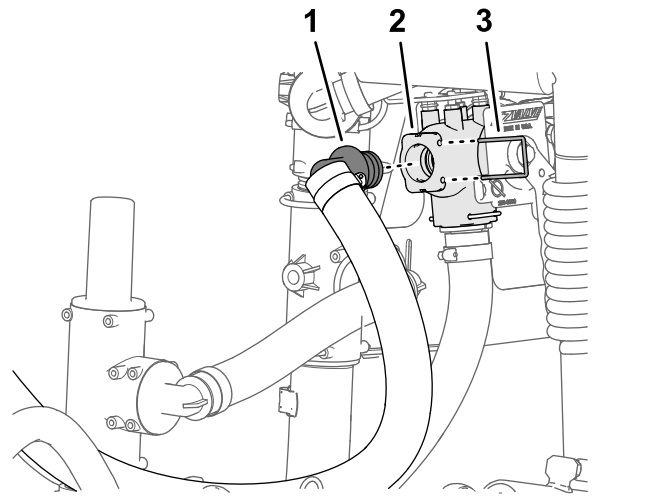


Diagram 31

g205927

- | | |
|-------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Prirobnica (eduktor) | 3. Prirobnična objemka |
| 2. Tesnilo | 4. Nazobčan ravni priključek (dovodna cev eduktorja) |

2. Drugi konec dovodne cevi eduktorja napeljite mimo črpalke za škropljenje in jo obrnite proti zapornemu ventilu eduktorja.
3. Namestite nazobčan 90-stopinjski priključek dovodne cevi eduktorja v odprto odprtino zapornega ventila eduktorja ([Diagram 32](#)).



g205929

Diagram 32

- | | |
|--------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1. Nazobčan 90-stopinjski priključek (dovodna cev eduktorja) | 3. Varovalni zatič |
| 2. Zaporni ventil za eduktor | |
4. Pritrdite nazobčan 90-stopinjski priključek na zaporni ventil z držalom ([Diagram 32](#)).
 5. Ročno zategnite prirobnično objemko, ki pritrjuje dovodno cev eduktorja na eduktor.

8

Dokončanje namestitve

Deli potrebni za ta postopek:

1	Sesalna palica in cev (izbirno)
---	---------------------------------

Postopek

Opomba: Sesalna palica in cev sodita med dodatno opremo. Če želite več informacij, se obrnite na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro.

Sesalno palico in cev shranite za poznejšo uporabo. Preberite in shranite preostalo dokumentacijo o uporabi kompleta za pripravo kemijske mešanice.

Delovanje

▲ POZOR

Kemikalije so nevarne in lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Pred rokanjem s kemikalijami preberite navodila na njihovih oznakah ter upoštevajte vsa priporočila in previdnostne ukrepe proizvajalca.
- Preprečite stik kemikalij z kožo. Če pride do stika, prizadeto območje temeljito sperite z milom in čisto vodo.
- Nosite zaščitna očala in vso drugo zaščitno opremo, ki jo priporoča proizvajalec kemikalij.

Upravljalni elementi

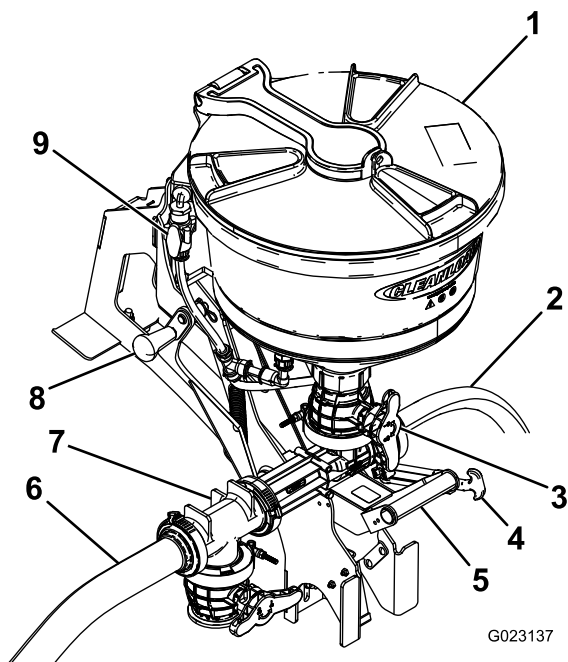


Diagram 33

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. Pokrov | 6. Cev rezervoarja |
| 2. Dovodna cev | 7. T-ventil |
| 3. Ventil lijaka | 8. Zgornji ročaj |
| 4. Transportni trak | 9. Ventili za spiranje |
| 5. Spodnji ročaj | |

Ročaja in transportni trak

Za dviganje in spuščanje eduktorja uporabite zgornji in spodnji ročaj (Diagram 33) ter ga tako tudi zaklenite v transportni položaj.

Ventil lijaka

Z ventilom lijaka odprete dovod kemikalij iz eduktorja v cev, ki vodi do rezervoarja škropilnika.

Šoba za izpiranje plastenke

Šoba za izpiranje plastenke (Diagram 34) je v notranjosti zbiralnika eduktorja. S šobo za izpiranje plastenke odstranite ostanke kemikalij iz notranjosti posode (plastenke), v kateri je kemikalija pakirana. Šoba za izpiranje plastenke je pod tlakom z raztopino iz sistema za škropljenje. Plastenka za kemikalije (plastenka) se splakne z raztopino sistema škropilnika, ki se izpusti iz šobe za izpiranje plastenke.

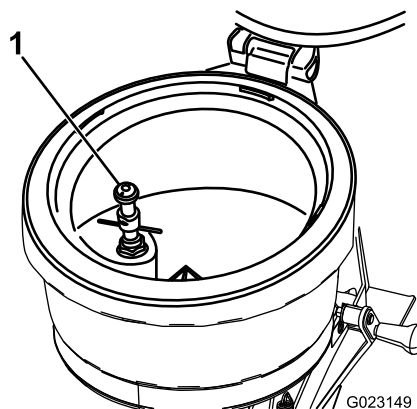


Diagram 34

1. Šoba za izpiranje plastenke

Ventili za spiranje

Z ventilom za izpiranje (Diagram 33) izperete ostanke kemikalij iz notranjosti lijaka eduktorja. Ventil za izpiranje se napolni z raztopino iz sistema za škropljenje. Z vrtenjem ročaja ventila za izpiranje za 90° v nasprotni smeri urinega kazalca izpirate lijak; z vrtenjem ročaja ventila za izpiranje za 90° v smeri urinega kazalca ventil zapirate.

Pokrov

Pokrov zavrtite v levo, da ga odprete. Pokrov tesno zaprite, preden ga zavrtite v desno, da ga zaklenete. Pokrov morate zapreti in zakleniti, preden enoto dvignete v transportni položaj.

Spuščanje in dvigovanje eduktorja

Spuščanje eduktorja

1. Zgrabite ročaj eduktorja in potegnite ročaj zapaha z nastavka zapaha (Diagram 35 in Diagram 36).

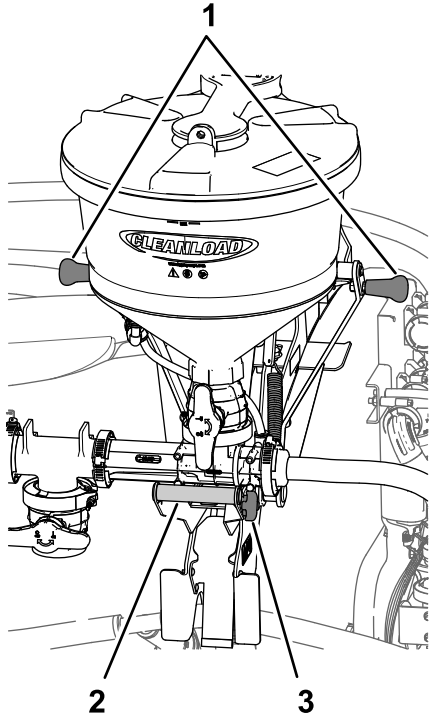


Diagram 35

G029077

g029077

1. Ročaji (zgornji del opore)
2. Ročaj eduktorja
3. Ročica zapaha

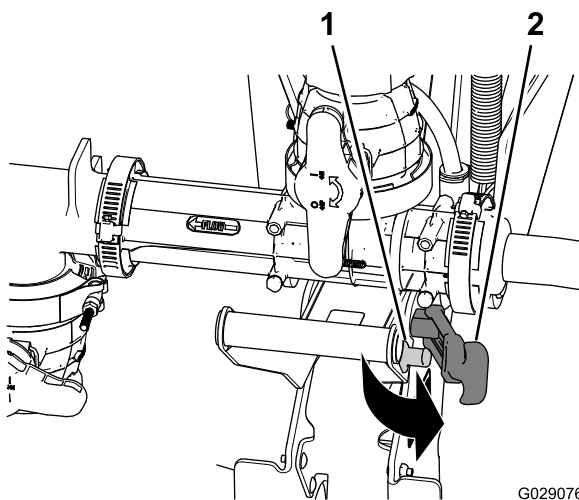


Diagram 36

G029076

g029076

1. Nastavek zapaha
2. Ročica zapaha

2. Poleg ročaja eduktorja primite tudi ročaj eduktorja na vrhu opore in ga izvlecite, dokler se vzmetna sponka ne sprostí iz vrtljive cevi (Diagram 35 in Diagram 37).

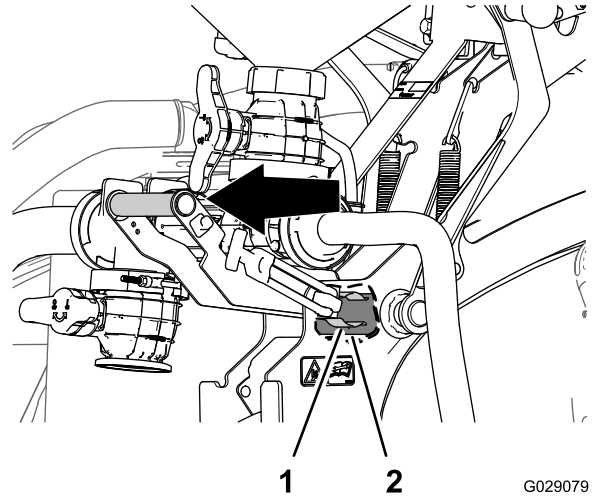


Diagram 37

G029079

g029079

1. Vzmetna sponka
2. Cevasti del tečaja

3. Potegnite ročaj eduktorja navzven in navzdol, dokler kljuka zapaha na notranji strani hrbtné plošče ni zunaj zapornega droga sklopa glavnega nosilnega okvirja (Diagram 38).

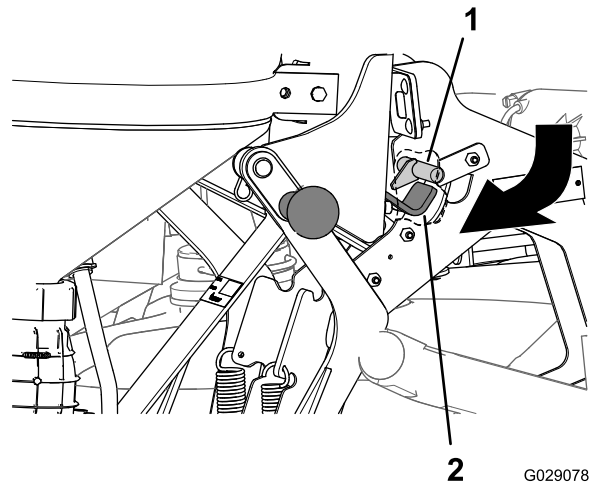


Diagram 38

G029078

g029078

1. Zaporni drog (glavni nosilni okvir)
2. Zapah (hrbta plošča)

4. Popolnoma spustite eduktor, medtem ko držite ročaj eduktorja rahlo navzven (Diagram 39).

Opomba: Spodnji del eduktorja morate nagniti navzven, da boste lahko nastavili kljuko zapaha pod nastavkom za vzmet na dnu glavnega nosilnega okvirja.

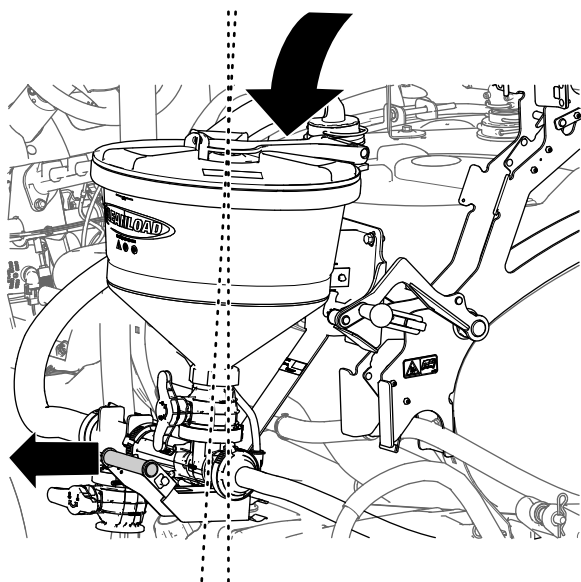


Diagram 39

g205963

5. Ko je zapah hrbtne plošče pod vzmetno ploščo (A v Diagram 40), obrnite ročaj eduktorja navznoter, da se kljuka zapaha poravna za nastavek za vzmet (B v Diagram 40).

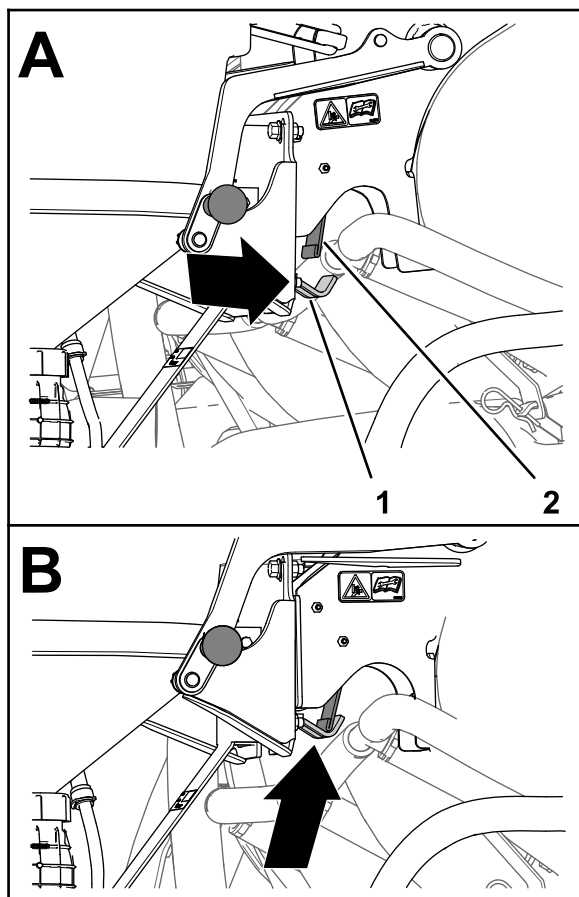


Diagram 40

g205964

1. Kavelj zapaha
2. Nastavek za vzmet

Dvigovanje eduktorja

1. Poleg ročaja eduktorja primite tudi ročaj na vrhu opore in ga izvlecite, dokler se kljukasti del zapaha ne poravnava navzven od nastavka za vzmet (Diagram 37 in Diagram 40).
2. Dvignite eduktor, medtem ko držite ročaj eduktorja rahlo navzven (Diagram 39).

Opomba: Vrh eduktorja po potrebi nagnite navznoter, da lahko zapah na notranji strani hrbtne plošče poravnate pod zapornim drogom sklopa glavnega nosilnega okvirja.

3. Potisnite ročaje na zgornjem delu opore, dokler kljukasti del zapaha ni poravnan za zaporni drog glavnega nosilnega okvirja (Diagram 38).
4. Potisnite ročaj eduktorja, tako da se kljuka dvigne do zapornega droga in da se vzmetna sponka v celoti usede okoli vrtljive cevi (Diagram 37).
5. Potegnite ročaj zapaha na nastavek zapaha (Diagram 36).

Zaščita trate med delovanjem stroja, ki stoji na mestu

Pomembno: Pri določenih pogojih lahko med delovanjem škroplilnika, ki stoji na mestu, toplota iz motorja, hladilnika in glušnika poškoduje trato. Stacionarni načini vključujejo mešanje v cisterni, ročno škropljenje ali uporabo škroplilne garniture za škropljenje med hojo.

Upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe:

- **Ne izvajajte** škropljenja na mestu v vremenskih pogojih hude vročine in/ali suše, saj je v teh obdobjih travna ruša bolj obremenjena.
- Če boste škropili na mestu, **ne parkirajte** na travni ruši. Kadar koli je mogoče, stroj parkirajte na dovozu.
- **Čim bolj omejite** čas delovanja stroja na posameznem delu travne ruše. Čas in temperatura vplivata na to, kako močno je lahko trava poškodovana.
- Da dosežete želeni tlak in pretok, **število vrtljajev motorja nastavite tako nizko, kot je le mogoče**. S tem se zmanjša količina generirane toplote in hitrost zraka, ki prihaja iz hladilnega ventilatorja.
- **Omogočite toploti, da uide** v smeri navzgor od predelka motorja, tako da med stacionarnim delovanjem dvignete sklope ščitnika motorja/sedeža, ne pa, da je toplota prisiljena uhajati ven pod sedežem. Več informacij o

dvigovanju sedeža najdete v *Priročniku za upravljanje*.

Opomba: Za dodatno toplotno zaščito med delovanjem na mestu pod vozilom pogrnite pregrinjalo za toplotno zaščito. Če želite prejeti komplet pregrinjala za toplotno – zaščito Toro za škropilnike za travno rušo, se obrnite na pooblaščenega prodajalca strojev Toro.

Uporaba eduktorja

V nadaljevanju opisani postopki predvidevajo, da za standardno mešanje v posodi obstajajo naslednji delovni pogoji: škropilnik je zagnan in deluje, črpalka je vklopljena in nastavljena na želeni tlak, ročica za nastavitev jakosti pa je v srednjem položaju.

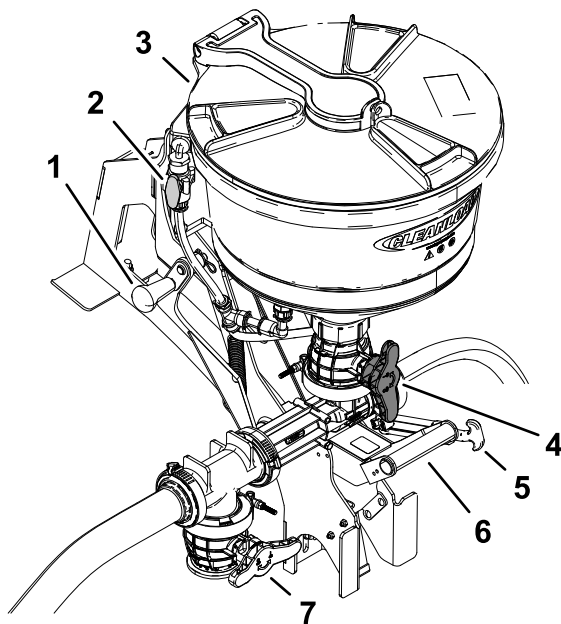


Diagram 41

g206995

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| 1. Zgornji ročaj | 5. Transportni trak |
| 2. Gumb ventila za izpiranje | 6. Spodnji ročaj |
| 3. Gumb ventila lijaka | 7. T-ventil |
| 4. Pokrov | |

Zagon eduktorja

Opomba: Preden zaženete eduktor, zaprite ventil za lijak in izpiralni ventil.

1. S spodnjim ročajem spustite eduktor ([Diagram 41](#)).
2. Odprite pokrov in preverite, ali so v njem tujki, ki bi lahko ovirali delovanje ali onesnažili sistem ([Diagram 41](#)).
3. Zaprite pokrov in ga pritrdite tako, da ga zavrtite v desno.

4. Zavrtite ročico zapornega ventila eduktorja v odprti položaj ([Diagram 42](#)).

Sistem za škropljenje ustvarja tlak v tokokrogu eduktorja.

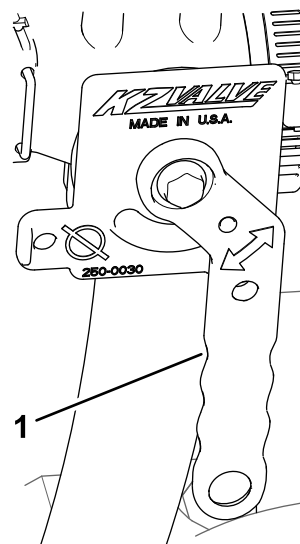


Diagram 42

g207098

1. Ročica (izklopni ventil eduktorja)

5. Odprite ventil lijaka (rdeči gumb) na dnu lijaka ([Diagram 41](#)).
6. Pokrov sprostite in ga počasi odprite tako, da ga zavrtite v levo.

Dodajanje tekočih ali praškastih kemikalij v lijak

1. Odprite zaporni ventil eduktorja.
2. Odprite ventil lijaka ([Diagram 41](#)).
3. V lijak vlijete potrebno količino kemikalije.

Opomba: Pazite, da tekočine ali praška kemikalije ne boste polili oziroma raztrosili zunaj lijaka.

4. Prazno plastenko za kemikalije po potrebi izperite na naslednji način:
 - A. Postavite rob posode na šobo za izpiranje plastenk in pritisnite navzdol, da odprete ventil; glejte [Diagram 34](#) v [Šoba za izpiranje plastenke \(stran 19\)](#).
Raztopina bo iz šobe za izpiranje plastenk stekla v obrnjeno posodo (plastenko).
 - B. Dvignite posodo s kemikalijami, da zaprete zaporni ventil izpiralnika.
5. Lijak eduktorja izperite na naslednji način:
 - A. Zaprite pokrov lijaka in ga zaklenite tako, da zavrtite pokrov v smeri urinega kazalca.
 - B. Odprite ventil za izpiranje in 20 sekund izpirajte lijak eduktorja ([Diagram 41](#)).
 - C. Zaprite ventil za izpiranje ([Diagram 41](#)).
 - D. Odprite pokrov lijaka in preverite, ali so na njem ostanke kemikalij.
Ponovite koraka [A](#) in [B](#) ter po potrebi očistite lijak.
6. Eduktor dvignite in ga pritrdite s transportnim trakom ([Diagram 41](#)).
7. Zaprite zaporni ventil eduktorja in ventil lijaka ([Diagram 41](#)).

Nalaganje kemikalij z izbirno sesalno palico

Opomba: Sesalna palica lestvice deluje na podlagi tlaka in pretoka eduktorja. Za najboljše rezultate uporabite tlak do največ 10 barov.

1. Ohišje sesalne palice vstavite v eduktor, tako da tesnilni obroč zatesni odtoka lijaka.

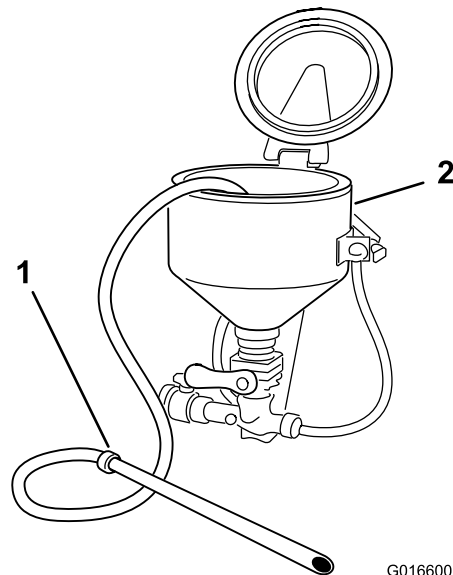


Diagram 43

1. Sesalna palica

2. Eduktor

2. S prostim koncem palice prebodite vrečko ali posodo, iz katere želite izsesati praškaste ali tekoče kemikalije.
3. Konec palice izperite v posodi s čisto vodo.
4. Ohišje palice odstranite iz eduktorja in preostalo tekočino spustite v rezervoar.
5. Zaprite ventil lijaka (rdeča ročica).

Izklop eduktorja

1. Zaprite vse ventile.

Opomba: Zaprite najprej ventil lijaka.

2. Odstranite vse ostanke kemikalij.
3. Zaprite pokrov lijaka in ga pritrdite tako, da ga zavrtite v desno ([Diagram 41](#)).
4. Vrnite mešalni ventil v popolnoma odprt položaj.
5. Zaprite zaporni ventil eduktorja; glejte [Diagram 42](#) od [Zagon eduktorja \(stran 22\)](#).
6. Eduktor vrnite v transportni položaj in ga pritrdite s transportnim trakom ([Diagram 41](#)).

Tehnične motnje

Težava	Možni vzroki	Pravilni postopki
Nizka hitrost pretoka iz eduktorja.	<ol style="list-style-type: none">1. V sistemu eduktorja ni dovolj pretoka in tlaka.2. Izhodna/vhodna cev je zamašena.3. V izhodni priključek eduktorja je priključen priključek s kolenom ali drugače omejenim pretokom.	<ol style="list-style-type: none">1. Povečajte hitrost črpalke. Ročico za nastavitev jakosti mešalnika premaknite proti zaprtemu položaju.2. Demontirajte jo in odstranite vse ovire.3. Ne pregibajte in ne zvijajte gibkih cevi.
Izpiranje ali splakovanje ne deluje.	<ol style="list-style-type: none">1. Šoba za izpiranje plastenke je zaprta ali zamašena.2. Razdelilni priključek za izpiranje je zaprt ali zamašen.	<ol style="list-style-type: none">1. Odstranite vrtljivi del šobe s sklopa spodnjega ventila in ga izpirajte v nasprotni smeri, dokler ne odstranite umazanije iz odprtih šobe.2. Demontirajte razdelilni priključek za izpiranje in ga izpirajte, dokler ne odstranite umazanije iz odprtih šobe.
Na priključkih prihaja do puščanja.	<ol style="list-style-type: none">1. Priključki so poškodovani.2. Tesnilna masa navoja je obrabljena.	<ol style="list-style-type: none">1. Preverite, ali so priključki razpokani. Po potrebi zamenjajte priključek.2. Če pride do puščanja na navojih, spoj razstavite in ga zatesnite z maso za zatesnitev spojev.

Opombe:

Opombe:

Obvestilo o zasebnosti v Evropi

Podatki, ki jih zbira podjetje Toro

Toro Warranty Company (Toro) spoštuje vašo zasebnost. Da bi lahko obdelali vaš garancijski zahtevek in stopili v stik z vami v primeru odpoklica izdelka, vas prosimo, da nam posredujete določene osebne podatke, bodisi neposredno bodisi prek lokalnega podjetja ali prodajalca izdelkov Toro.

Garancijski sistem podjetja Toro gostuje v strežnikih v Združenih državah Amerike, kjer zakon o varstvu osebnih podatkov morda ne zagotavlja enakega varstva, kot velja v vaši državi.

ČE NAM POSREDUJETE SVOJE OSEBNE PODATKE, TO POMENI, DA SOGLAŠATE Z OBDELAVO OSEBNIH PODATKOV, KAKRŠNA JE OPISANA V TEM OBVESTILU O ZASEBNOSTI.

Kako Toro uporablja podatke

Podjetje Toro lahko uporabi vaše osebne podatke za obdelavo garancijskih zahtevkov, da stopimo v stik z vami v primeru odpoklica izdelka in za kateri koli drug namen, o katerem boste obveščeni. V zvezi s katero koli od teh dejavnosti lahko Toro deli vaše podatke s svojimi pridruženimi podjetji, trgovci ali drugimi poslovnimi partnerji. Vaših osebnih podatkov ne bomo prodali nobenemu drugemu podjetju. Pridržujemo si pravico do razkritja osebnih podatkov zaradi skladnosti z veljavnimi zakoni in zahtevami ustreznih pristojnih organov, pravičnega delovanja naših sistemov ali zaradi lastne zaščite oziroma zaščite drugih uporabnikov.

Hramba vaših osebnih podatkov

Vaše osebne podatke bomo hranili tako dolgo, kot jih bomo potrebovali za namene, za katere so bili prvotno zbrani, za druge zakonite namene (kot je skladnost s predpisi) ali kot to zahteva veljavna zakonodaja.

Zaveza podjetja Toro k varovanju vaših osebnih podatkov

Sprejeli bomo razumne previdnostne ukrepe, da zaščitimo vaše osebne podatke. Skrbimo tudi za ohranjanje točnosti in ažurnosti osebnih podatkov.

Dostop do vaših osebnih podatkov in popravki

Če želite pregledati ali popraviti svoje osebne podatke, nam pišite na elektronski naslov legal@toro.com.

Avstralski zakon o varstvu potrošnikov

Informacije za avstralske kupce v zvezi z avstralskim zakonom o varstvu potrošnikov so na voljo znotraj prodajnega paketa ali pri lokalnem prodajalcu izdelkov Toro.



Garancija podjetja Toro

Dvoletna omejena garancija

Zajeti pogoji in izdelki

Podjetje Toro Company in njegova podružnica Toro Warranty Company, v skladu z medsebojnim dogovorom jamčita, da bo vaš komercialni izdelek Toro (»izdelek«) brez napak v materialu ali izdelavi za obdobje dveh let ali 1.500 delovnih ur*, kar nastopi prej. Garancija velja za vse izdelke z izjemo prezračevalnikov (za te izdelke glejte ločeno garancijsko izjavo). Če so izpolnjeni garancijski pogoji, bomo brezplačno popravili izdelek, kar vključuje tudi diagnostiko, delo, sestavne dele in prevoz. Garancija začne veljati na dan, ko je izdelek dostavljen prvotnemu maloprodajnemu kupcu. * Izdelek s števcem delovnih ur.

Navodila za pridobitev garancijskega servisa

Vaša odgovornost je, da obvestite distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika za komercialne izdelke, pri katerem ste kupili izdelek, takoj ko menite, da so garancijski pogoji izpolnjeni. Če potrebujete pomoč pri iskanju distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika oziroma če imate vprašanja v zvezi z garancijskimi pravicami, lahko stopite v stik z nami na naslednjem naslovu:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
952-888-8801 ali 800-952-2740
E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti lastnika

Kot lastnik ste odgovorni za izvedbo zahtevanih vzdrževalnih postopkov in nastavitvev, navedenih v *Priročniku za upravljanje*. Če obveznega vzdrževanja in prilagoditev ne opravite po načrtu, je lahko to vzrok za razveljavitev garancijskega zahtevka.

Predmeti in pogoji, za katere garancija ne velja

Vse okvare izdelka, ki se zgodijo v garancijskem obdobju, niso nujno napake v materialu ali izdelavi. V to garancijo niso zajeti:

- okvare izdelka, ki so posledica uporabe nadomestnih delov, ki jih ni odobrilo podjetje Toro, oziroma namestitve in uporabe dodatkov ali nastavitev dodatne opreme ali izdelkov, ki niso znamke Toro. Izdelovalec teh delov lahko nudi ločeno garancijo.
- Okvare izdelkov zaradi neizvedenega priporočenega vzdrževanja in/ali nastavitvev. Če izdelek Toro ni ustrežno vzdrževan v skladu s priporočenimi postopki za vzdrževanje, ki so navedeni v *uporabniškem priročniku*, lahko to privede do zavrnitve garancijskih zahtevkov.
- Okvare izdelka, ki so posledica upravljanja izdelka na malomaren, brezbrizen ali nepreviden način.
- Delov, ki so podvrženi obrabi, razen v primerih, ko so pokvarjeni. Primeri izdelkov, ki se lahko obrabijo med normalno uporabo izdelka, vključujejo, vendar niso omejeni na zavorne obloge in ploščice, obloge sklopov, rezila, kolute, valjčke in ležaje (zatesnjene ali namazane), spodnje nože, vžigalne svečke, samosledna kolesa in ležaje, pnevmatike, filtre, jermene in določene sestavne dele škroplilnika, kot so membrane, šobe in kontrolni ventili itd.
- Okvare zaradi zunanjih vplivov. Pogoji, na katere ni mogoče vplivati, vključujejo, vendar niso omejeni na vreme, postopke skladiščenja, kontaminacijo, uporabo neodobrenih goriv, hladilnih tekočin, maziv, aditivov, gnojil, vode ali kemikalij itd.
- Okvare ali poslabšanje zmogljivosti zaradi uporabe goriv (npr. bencina, dizelskega goriva ali biodizla), ki niso skladna z ustreznimi industrijskimi standardi.

Države razen Združenih držav Amerike in Kanade

Za specifične garancijske pogoje, ki veljajo za vašo državo, pokrajino ali zvezno državo, se morajo stranke, ki so kupile izdelke Toro, ki so bili izvoženi iz Združenih držav Amerike ali Kanade, obrniti na distributerja (zastopnika) za izdelke Toro. Če iz kakršnega koli razloga niste zadovoljni s storitvami svojega distributerja ali če imate težave pri pridobivanju informacij o garanciji, se lahko obrnete na uvoznika za izdelke Toro.

- Običajni zvoki, vibracije, obrabe in poslabšanje.
- Normalna »obrab« vključuje, vendar ni omejena na poškodbe sedežev zaradi obrabe ali drgnjenja, obrabljene lakirane površine, sprskane nalepke ali okna ipd.

Deli

Za dele, za katere je predvidena zamenjava po načrtu rednega vzdrževanja, velja garancijsko kritje samo do datuma načrtovane redne zamenjave tega dela. Deli, zamenjani v garancijskem obdobju, postanejo last podjetja Toro in zanje velja enaka garancija kot za izvorni izdelek. Podjetje Toro bo samo presodilo, ali bo treba določeni del popraviti oziroma zamenjati. Toro lahko pri garancijskih popravilih uporabi obnovljene dele.

Garancija za litij-ionske in ciklične akumulatorje:

Ciklični in litij-ionski akumulatorji imajo navedeno skupno število kilovatnih ur, ki jih lahko v življenjski dobi dosežejo. Postopki upravljanja, polnjenja in vzdrževanja lahko podaljšajo ali skrajšajo celotno življenjsko dobo akumulatorja. Z izrabo akumulatorjev se bo količina uporabnega dela med intervali polnjenja počasi zmanjševala, dokler akumulator ne bo popolnoma izrabljen. Za zamenjavo izrabljenih akumulatorjev zaradi običajne uporabe je odgovoren lastnik izdelka. V običajnem garancijskem obdobju za izdelek bo morda treba opraviti zamenjavo akumulatorja na stroške lastnika. Opomba (samo za litij-ionske akumulatorje): litij-ionski akumulator ima garancijo z delnim povračilom stroškov, ki začne veljati v 3. letu in velja do 5. leta, glede na čas v uporabi in porabljene kilovatne ure. Za dodatne informacije glejte *Priročnik za upravljanje*.

Vzdrževanje na stroške lastnika

Pregled motorja, mazanje, čiščenje in poliranje, zamenjava filtrov, hladilne tekočine in dokončanje priporočenega vzdrževanja so samo nekateri običajni postopki, ki jih je treba opraviti za izdelke Toro na stroške lastnika.

Splošni pogoji

V skladu s to garancijo je edina dovoljena možnost popravilo s strani pooblaščenega distributerja ali zastopnika za izdelke Toro.

The Toro Company in Toro Warranty Company ne prevzemata nikakršne odgovornosti za posredno, naključno ali posledično škodo, ki je povezana z uporabo izdelkov Toro, ki jih zajema garancija, vključno z vsemi stroški zagotavljanja nadomestne opreme ali storitve ali nezmožnosti uporabe zaradi v razumnem obdobju nedokončanega garancijskega popravila. Razen spodaj navedene garancije za emisije, če je veljavna, niso dane nobene druge izrecne garancije. Vse implicitne garancije glede primernosti za nadaljnjo prodajo ali za uporabo so omejene na obdobje trajanja te izrecne garancije.

Nekatere države ne dovoljujejo izključitve naključne in posledične škode oziroma omejitve trajanja implicitne garancije, zato morda zgoraj navedene omejitve in izključitve za vas ne veljajo. Na podlagi te garancije imate določene zakonske pravice, vendar morda za vas veljajo tudi druge pravice, ki so odvisne od državne zakonodaje.

Opomba glede garancije za motor:

Za sistem za zmanjšanje onesnaževanja, vgrajen v izdelek, lahko velja ločena garancija, ki izpolnjuje zahteve ameriških agencij EPA (Environmental Protection Agency) in kalifornijske komisije CARB (California Air Resources Board). Zgoraj navedene omejitve ur delovanja ne veljajo za garancijo za sistem za zmanjšanje onesnaževanja. Za podrobnosti glejte garancijsko izjavo o sistemih za zmanjšanje onesnaževanja motorja, ki je priložena izdelku ali dokumentaciji proizvajalca motorja.